

ملخص

البحث العلمي بالموضوع " تطوير أساليب تعليم المفردات العربية بوسيلة الحاسوب والفيلم بالمدرسة الثانوية الشافعية جوندانج تولونج اجونج للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م" قد كتبه أدي فجر ريانو، رقم دفتر القيدة: ١٧٢٢١٤٣٠٠٣، سنة ٢٠٢١ م، كلية التربية والعلوم التعليمية، قسم تعليم اللغة العربية، جامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية، تحت إشراف الدكتور احمد نور خالص الماجستير.

الكلمة الأساسية: الوسائل المعاصرة، تعليم المفردات، الفيلم، والحاسوب

كانت المفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب. والشخص ستزيد له مهارته في اللغة إذا ازداد مفرداته لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب عليها. إن تعليم المفردات يحتاج إلى الوسائل التعليمية لمساعدة الطلاب في استيعابها، والوسائل التعليمية اللغوية احتياج هام لا بد أن يستعملها المعلم في تسهيل تعليم اللغة الأجنبية. كان تعليم اللغة العربية في الماضي يستخدم الوسائل التعليمية البسيطة لمساعدة المعلم في استخدام مواد الدراسة مثل السبورة واللوحة والصورة الثابتة.

وكان التعليم المعاصر يتطلب من الوسائل التعليمية والتكنولوجية الحديثة المختلفة وفي مختلف مناهج التعليم المدارس في الثانوية والمتوسطة والابتدائية. ومن بعض الوسائل المعاصرة في تعليم المفردات العربية هي تعليم المفردات العربية عبر الفيلم، الذي تعلم المفردات بمشاهدة الفيلم العربية. وبعضها تعليم المفردات العربية عبر الحاسوب، الذي تعلم فيه البرامج اللغوية أو اللعبة المبرمج.

أما الأهداف في هذا البحث فهي إجراءات تعليم المفردات العربية عبر الفيلم والحاسوب في المجموعتين المتساويتين. ثم يجللهما بعد استخدام الإختبار البعدي لمعرفة أنجح الوسائل بين الفيلم والحاسوب. تكون نتيجة هذا البحث لترقية تعليم المفردات العربية في المدرسة الثانوية " جوندانج" تولونج أجونج وكذلك في المدارس الأخرى.

يستخدم الباحث في هذا البحث التحريبي، وأدوات جمع البيانات هي الملاحظة والاختبار والاستفتاء. أما طريقة تحليل البيانات هي بالإعداد والتجربة. وأسلوب تحليل البيانات المستخدمة في

هذا البحث هو أسلوب الإحصاء الاستدلالي. وتحليل مستوى فروق نتيجة التعلم لمجموعتين تقام بالرمز التائي (t-test).

ونتيجة هذا البحث هي أن تعليم المفردات العربية في المدرسة الثانوية "جوندانج" تولونج أجونج عبر الفيلم أنجح من تعليم المفردات العربية باستخدام الوسائل القديمة بوسيط $t = 14$ (أربعة عشر) بتفصيل : ١٥% بتقدير جيد جدا، و٧٥% بتقدير جيد، و١٠% بتقدير مقبول. وتعليم المفردات العربية عبر الحاسوب في أنجح من تعليم المفردات العربية باستخدام الوسائل القديمة أيضا بوسيط $t = 1$ ، 090 بتفصيل : ١٠% بتقدير جيد جدا، و٨٠% بتقدير جيد، و١٠% بتقدير مقبول.

لذلك تعليم المفردات العربية بالوسائل المعاصرة أنجح من تعليم المفردات العربية من خلال الوسائل القديمة والفعال هو تعليم المفردات العربية عبر الحاسوب والفيلم ناجحان. وتعليم المفردات العربية عبر الفيلم أنجح من تعليمها عبر الحاسوب بفرق $1 : 14$ ، $t = 090$.

ABSTRAK

Skripsi dengan judul “**Peningkatan Kemampuan Siswa dalam Pembelajaran Kosa-Kata Bahasa Arab berbasis Komputer dan Film di MTs Assyafi’iyyah Gondang Tulungagung Tahun Ajaran 2020/2021**” ditulis oleh **Adi Fajar Rianto**, NIM: 1722143003, Jurusan: Pendidikan Bahasa Arab, yang dibimbing oleh **Dr. Ahmad Nurcholis, M.Pd.**

Kata Kunci: *Media Pembelajaran Modern, Pembelajaran Kosa Kata (Mufrodat), Film, Komputer*

Kosa kata (mufrodat) adalah unsur penting dalam bahasa yang terkandung di dalamnya makna-makna dan penggunaan kata pada bahasa dari orang yang berbicara atau dari penulis. Seseorang akan bertambah kemahiran bahasanya jika kosa kata(mufrodat)nya bertambah, karena kemampuan kemahiran bahasa seseorang terletak pada Kosa kata (mufrodat) yang dia kuasainya.

Sesungguhnya pembelajaran Kosa kata (mufrodat) membutuhkan media pembelajaran untuk membantu penguasaan kosa kata (mufrodat) para siswa. Media pembelajaran bahasa adalah kebutuhan penting yang harus digunakan pengajar dalam mempermudah pembelajaran bahasa asing. Pembelajaran bahasa Arab pada masa lampau menggunakan media pembelajaran yang sederhana untuk membantu pengajar dalam menyajikan materi-materi pelajaran, seperti : papan tulis, papan dan gambar tidak bergerak.

Pembelajaran modern membutuhkan media pembelajaran berteknologi modern dan metode pembelajaran yang variatif di sekolah-sekolah baik di MA (SMA), MTs (SMP) maupun MI (SD). Di antara media pembelajaran modern pada pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab yaitu pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab melalui film, yang mempelajari kosa kata (mufrodat) dengan menyaksikan film berbahasa Arab. Dan pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab melalui komputer, yang mempelajari di dalamnya program-program kebahasaan atau permainan yang telah diprogram.

Adapun tujuan dari penelitian ini adalah pelaksanaan pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab melalui film dan komputer pada dua kelompok yang sama. Kemudian menganalisisnya setelah diadakan pra-test dan post-test untuk mengetahui media pembelajaran yang paling baik antara film dan komputer. Hasil dari penelitian ini untuk meningkatkan pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab di MTs Assyafi’iyyah Gondang Tulungagung, begitu juga pada sekolah-sekolah yang lain.

Penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah penelitian eksperimen. Instrumen penelitian : observasi, ujian dan angket. Sedangkan metode menganalisa data yaitu dengan menganalisa materi dan hasil eksperimen. Dan bentuk analisa data pada penelitian ini adalah bentuk statistik berdasarkan kesimpulan (konklusi). Analisa tingkat perbedaan nilai pembelajaran dua kelompok dengan menggunakan t-test.

Hasil penelitian ini adalah bahwa pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab di MTs Assyafi’iyyah Gondang Tulungagung menggunakan film lebih baik dari pada pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab dengan media pembelajaran yang lama dengan $t=14$ perinciannya 15% baik sekali, 75%

baik dan 10% memuaskan. Dan pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab di MTs Assyafi'iyah Gondang Tulungagung menggunakan komputer lebih baik dari pada pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab dengan media pembelajaran yang lama dengan $t=1,090$ perinciannya 10% baik sekali, 80% baik dan 10% memuaskan.

Oleh karena itu pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab dengan media pembelajaran modern (film dan komputer) lebih baik dari pada pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab dengan media pembelajaran yang lama. Dan pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab melalui film lebih baik dari pada pembelajaran kosa kata (mufrodat) bahasa Arab melalui komputer dengan uji beda $t=14:1,090$.

ABSTRACT

Thesis with the title "**Improved Student Ability of Arabic Vocabulary Learning Based Computer and Film in MTs Assyafi'iyah Gondang Tulungagung School Year 2020/2021**" was written by **Adi Fajar Rianto**, NIM: 1722143003, Major: Arabic Language Education, which is guided by **Dr. Ahmad Nurcholis, M.Pd.**

Keywords: *The modern learning media, The vocabulary (mufrodat) learning, Film, Computer*

The vocabulary (mufrodat) is the important matter in language, which is to be contained of means and the using of word by the speaker or the writer. Someone will be increased his language acquisition if his vocabularies are increased, because the language ability of some one is depend on their comprehending.

In fact, vocabulary learning needs the learning media to help the student's vocabulary comprehending. Language learning media is the important need that have to be used by educator in making easy the foreing language learning. Arabic language learning in the past was used a simple learning to help the educator serving lessons, as if : blackboard, board and immovable picture.

A modern learning needs sophisticated technology learning media and learning method variatif in the schools both in senior high school (MA/SMA), junior high school (SMP/MTs) and elementary school (MI/SD). Among modern learning media on arabic vocabulary learning is through films, that study the vocabularies by watching arabic television. And arabic vocabulary learning through computers, that study language programs or already programed games.

The aims of this research is practising the arabic learning media through films and computers on two same groups. Then analyse it after holding pra test and post test to recognise the best learning media between film and computer. The result from this research is to upgrade the arabic vocabulary learning in MTs Assyafi'iyah Gondang Tulungagung, eventhough other schools.

The research which is used by the researcher is experiment research. the instument researchs are observation, test, and questionnaire. While the analyzing data method is by analyzing subjects and experiment results. The data analysis on this research is statistic form based on conclusion. The derification level of two groups learning analysis is used t-test.

The result of this reseacrh is that Arabic vocabulary learning in MTs Assyafi'iyah Gondang Tulungagung, by using film is better than by using the old learning media with $t = 14$. Its specification 15 % excellent, 75% good, and 10% satisfy. Arabic vocabulary learning in MTs Assyafi'iyah Gondang Tulungagung, by using computer is better than using the old learning media with $t = 1,090$. Its specification 10% excellent, 80% good and 10% satisfy.

Therefore, The arabic vocabulary learning with modern learning media (film and computer) is better than the old arabic vocabulary learning media. And arabic vocabulary learning media through film is better than through computer with a variance test $t = 14:1,090$.